

## Elektronisch temperaturgeregelte LONER - Lötgeräte, antistatisch Electronic Temperature Control Soldering Tools, antistatic

**CL 1280 LONER 920 230 V AC 70 W**

**CL 1380 LONER 920 24 V AC 50 W**

Ausbau- und anpassungsfähige Hochleistungs-Lötgeräte für alle Lötarbeiten in der Elektronik und Elektrotechnik und SMD-Technik.

Expandable multipurpose soldering tools for all applications in electronics and electrical engineering and SMD-Technology.



Erprobung im Weltraum  
NASA Space-Tested



### Potentialausgleich

Das LONER-Lötgerät bietet Sicherheit für MOS, CMOS und andere statisch empfindliche Halbleiterbauteile, auch in der 230 V-Ausführung.

### Potential-Equalisation

The LONER soldering tool - a safety warrant for MOS, CMOS and other static-sensitive semiconductor components; also available in 230 V.

### Technische Daten

**CL 1280 LONER 920**, 230 V AC, 50 Hz, 70 W (nominal)  
**CL 1380 LONER 920**, 24 V AC, 50 Hz, 50 W (nominal)

- PTC-Keramik-Heizkörper
- VDE-, GS-Zeichen
- Temperaturbereich: ca. 205 - 425 °C (400 - 800 °F)
- Temperaturregelung besser als 0,75 %
- Temperaturregelung: ± 3° C (6° F)
- Temperatureinstellschraube geschützt
- Temperatureinstellung im Griff mittels mitgeliefertem Schraubendreher **WP 556**
- Hohe Leistungsabgabe
- Fehlerspannung von der Spitze zur Erde weniger als 1 mV
- Anheizdauer bis Schmelzpunkt: 10 - 15 Sek.
- statikfreie Konstruktion
- MIL-Spezifikation 45743 E und DOD-STD 2000-1
- Kalibrierzugang geschützt
- proportionale Festkörper-Regelung
- Keramik-Heizelement mit langer Lebensdauer
- energiesparend
- Geschlossenes Folgeregelsystem
- Gewicht: ca. 65 g (ohne Kabel)
- **passender Ablageständer: IP 481-2**

**CL 1380 LONER 920** 24 V AC, 50 Hz, 50 W

**passender Sicherheitstransformator:**  
**PS 242**, 230V/24V AC, 80 VA oder:  
**PS 245**, 230V/2x24V AC, 150 VA

### Technical Data

**CL 1280 LONER 920**, 230 V AC, 50 Hz, 70 W (nominal)  
**CL 1380 LONER 920**, 24 V AC, 50 Hz, 50 W (nominal)

- PTC ceramic heating element
- electronic temperature control
- VDE, GS test badge
- temperature range: abt. 205 - 425°C (400 - 800°F)
- temperature adjustment better than 0.75 %
- temperature control ± 3°C (6°F)
- zero voltage switching
- built-in temperature adjustment screw, **WP 556** screwdriver included
- high output
- voltage leakage from tip to ground less than 1mV
- heating-up time: 10 - 15 sec
- static-free construction
- meets MIL specification 45743 E and DOD-STD 2000-1
- tamper-proof adjustment screw
- proportional solid state control
- long-life ceramic heating element
- minimum power consumption
- closed-loop control system
- weight approx. 65 grs (without cord)
- **suitable holder: IP 481-2**

**CL 1380 LONER 920** Soldering Tool 24 V AC, 50 Hz, 50 W

**suitable transformer:**  
**PS 242**, 230V/24V AC, 80VA or:  
**PS 245**, 230V/2x24V AC, 150VA

# CL 1280 LONER 920 / CL 1380 LONER 920



## Elektronisch temperaturgeregelte Lötgeräte, antistatisch Electronic Temperature Control Soldering Tools, antistatic

### CL 1280 / CL 1380

#### Lötgeräte

##### Bedienungsanweisung

Nach Inbetriebnahme des Gerätes am Einstellknopf die gewünschte Temperatur einstellen

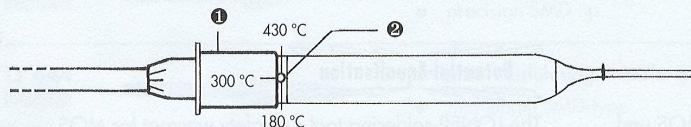
- das Gerät reguliert automatisch.

##### Temperaturwahl

Überwurfhülse soweit abschrauben, bis die Temperatureinstellschraube sichtbar ist.

Zur Einstellung der Temperatur wird die Schraube mit dem Schraubendreher **WP 556** im Uhrzeigersinn (zur Erhöhung der Temperatur) oder im Gegen-Uhrzeigersinn (zur Senkung der Temperatur) gedreht.

Die Überwurfhülse dann von Hand wieder leicht festdrehen.



- ① Überwurfhülse / Retaining sleeve
- ② Temperatureinstellschraube leicht drehen  
Potentiometer slightly turn temperature adjustment screw

##### Spitzenmontage

Überwurfhülse **RS 372** abschrauben.

Spitze in den Heizkörper schieben. (Bei zweiseitigen Spitzen zuerst den Klemmring auf die Spitze schieben, dann die komplette Spitze in den Heizkörper schieben.)

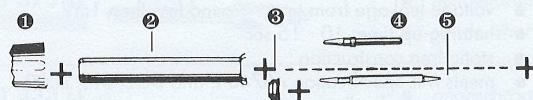
Überwurfhülse **RS 372** (bestehend aus **RB 386** und **RS 382**) über Spitze / Heizelement schieben.

Haltebuchse **RB 386** über die Hülse **RS 382** schieben und von Hand anziehen.

Zur Entfernung der Spitze umgekehrt vorgehen.

##### Anmerkung:

Die korrekte Lage des Klemmrings ist aus der Zeichnung zu ersehen.



- ① Haltebuchse **RB 386** / retaining bush **RB 386**
- ② Hülse **RS 382** / sleeve **RS 382**
- ③ Klemmring **RC 306** / clamping ring **RC 306**

##### Anmerkung:

Bei schadhaftem Kabel (230 V) LONER-Lötgerät zwecks Reparatur an Hersteller einschicken.

Lötgerät CL 1280 darf nur im Ablageständer IP 481-2 abgelegt werden.

##### ACHTUNG: Verbrennungsgefahr!

Achten Sie darauf, daß die heiße Spitze des Lötgerätes nie in Berührung mit Haut oder Gesicht kommt.

#### Soldering Tools

##### Operating Instructions

After switching on the tool, set the desired temperature

- the tool is equipped with an automatic selfregulation system

##### Temperature Selection

Unscrew coupling sleeve until temperature adjustment screw is visible.

For temperature adjustment, turn screw clockwise (to raise temperature) or counterclockwise (to reduce temperature) using our **WP 556** screw driver.

Gently tighten the coupling sleeve again (by hand).

##### Tip Replacement

Unscrew retaining sleeve **RS 372**.

Introduce tip into heating element. (In case of twin tips slip clamping ring on tip before inserting entire tip into the heating element)

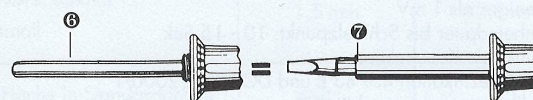
Slip sleeve **RS 372** (consisting of **RB 386** and **RS 382**) over tip/heating element

Slip retaining bush **RB 386** on sleeve **RS 372** and tighten by hand.

To remove tip, proceed in reverse order.

##### Note:

for correct position of the clamping ring, see figure below



- ④ Lötspitze / soldering tip
- ⑤ zweiseitige Spitze / Dual ended Tip
- ⑥ Heizelement / heating element
- ⑦ Kompl. Spitzenaufbau / application set-up

##### Please Note:

In case of damaged power cord (230 V) always mail your LONER soldering tool to the manufacturer for repairing. Storage of soldering tool CL 1280 is only allowed in IP 481-2.

##### WARNING:


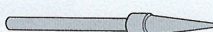





Never touch skin or face with the hot soldering tip!

# Veredelte Lötspitzen / Plated Soldering Tips



## Veredelte Lötspitzen für LONER 920 Plated Soldering Tips for LONER 920

Auszug aus unserem Lötspitzenprogramm (Weitere Spitzen auf Anfrage erhältlich)  
Extract from our range of soldering tips (more tips available on request)

			* Größen sind ca. Maße/ all sizes are approximations	
			a *	b *
<b>LT 371</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>meißelförmig, fein</li> <li>spade, fine</li> </ul>	0,8 mm	14,0 mm
<b>LT 374</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>bleistiftspitz</li> <li>pencil point</li> </ul>	0,8 mm	12,2 mm
<b>LT 375</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>meißelförmig</li> <li>spade</li> </ul>	1,5 mm	12,2 mm
<b>LT 376</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>meißelförmig, stumpf</li> <li>blunt spade</li> </ul>	3,0 mm	12,2 mm
<b>LT 380</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>kegelförmig, kurz</li> <li>short cone</li> </ul>	0,5 mm	8,1 mm
<b>LT 382</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>nadelspitz</li> <li>needle point</li> </ul>	0,5 mm	15,7 mm
<b>LT 383</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>nadelspitz, mittellang</li> <li>mid-length needle point</li> </ul>	0,5 mm	18,2 mm
<b>LT 387</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>meißelförmig, angeschrägt</li> <li>chamfered spade</li> </ul>	1,5 mm	12,2 mm
<b>LT 392</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>nadelspitz, extra lang</li> <li>extra long needle point</li> </ul>	0,3 mm	28,8 mm
<b>LT 392-1</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>nadelspitz, extra lang, gewinkelt</li> <li>extra long bent needle point</li> </ul>	0,3 mm	28,8 mm
<b>LT 393</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>angeschrägte Fläche, extra lang</li> <li>angle face, extra long</li> </ul>	1,5 mm	23,9 mm
<b>LT 394</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>meißelförmig, extra lang</li> <li>extra long spade</li> </ul>	1,8 mm	23,6 mm
<b>LT 395</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>meißelförmig, mittellang</li> <li>mid-length spade</li> </ul>	2,3 mm	18,9 mm
<b>LT 396</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Mini-Flow-SMD-Lötspitze</li> <li>Mini-Flow rework tip</li> </ul>		
<b>LT 398</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>mittelgroße, angeschrägte Fläche</li> <li>middle size, angle face</li> </ul>	3,0 mm	15,0 mm